

中華民國七年七月廿五日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY, JULY 25, 1918.)

P.O. Box 260

VOLUME 9 No. 16

(新 聞 紙 第 九 卷 第 六 號)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜四)三九〇七磨詩線喊

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關處函開畧謂自洪門重訂根本章程分遞早坎屬各埠致公堂查收後凡屬會招納新會員須即遵新章辦理等情本總堂奉此已于本月一日開全體會議通過在案自本年吉月一日起凡坎屬各埠致公堂招納新會員其堂底費除任由各埠公堂就地相機酌收若干外須同時每名繳納本總堂領正式底票銀二大元另繳納金山致公總堂總機關處領正式底票銀一元五毫爲此合行通告仰坎屬各埠致公堂當任職員查照襄辦毋任禱切

民國吉年 吉月二日 域埠致公總堂謹啓

洪門昆仲今日應有之常識

〔健夫〕

洪門自去歲呈准中國農工商部立案而後。自士夫。下至婦孺。咸知洪門爲正式社會。及創造民國。維持共和之功。誠不能沒也。及至今年四月間。開懇親大會於金山致公堂。各處均派遣代表赴會。籌商進行辦法。以聯感情而固團體。振黨勢而固國基也。然此次代表諸公。議決進行政策。不可謂不多。雖連篇累牘。亦不能盡述。而其最重要者。記者前於洪門發展之政策。已詳論之矣。諒洪門○○。已在洞鑒之中。然而觀此發達之時期。其欣幸爲何如。其感覺更何如。雖然洪門○○。惟有此欣幸。有此感覺。洪門○○。對於今後之種種責任。亦不期而益重。蓋此欣幸感覺云者。皆洪門○○。歷受之教訓。得此教訓之結果。不能不生種種之戒心。夫事變以來。必有其因。物之先腐。而後蟲生。理勢至顯。間不去寸。今日洪門○○。耳之所聞。目之所見。無一非洪門○○。未來之當頭棒喝。洪門○○。於此。不能不益自奮勉。以期擴張黨勢。鞏固國基。庶無負陳近南先生之遺訓也。記者受洪門○○。委託之重。職司言責。而忽揭出洪門○○。今日應具常識一標題。豈今日以前。洪門○○。無此常識。今日以後。洪門○○。可無此常識。特於今日獨有此常識乎。記者急欲洪門○○。今日有此常識。於上之疑問。請僅就簡單答覆曰。洪門○○。此發展之始。如於建公堂。興實業諸政策。續漸進行。況洪門與中華民國。息息相關。洪門○○。應有言政之責。監督之權。以其有言政之責。故不能不洞曉其國之變故。以其有監督之權。故不能不明察其國之趨勢。記者嘗謂欲建設民主國非難。欲爲民主國完全之國民。斯誠其難也。以期擁護洪門者。即擁護民國矣。記者所標爲洪門○○。今日應有之常識是也。苟能於此而研究之。亦未常無所切磋之益。茲將洪門○○。今日應有之常識。畧述如左。

(○○代仲)

(未完)

告廣行銀(可)(地)(滿)

▲華人滙款者注意

本銀行總行設在滿地可埠開張
百有餘年資本共肆百二十六兆
餘元另有支行四處設在雲高華
埠專接滙香港及遠東各口岸滙
單價格相宜附貯銀兩由一元以
上均起計利息仰華友留心光顧

▲▲雲埠分行列下

總分行在加蘭護街夾頓士咩街角

▲一在喜士定街夾堪麻街

▲一在緬街夾葛都化街角

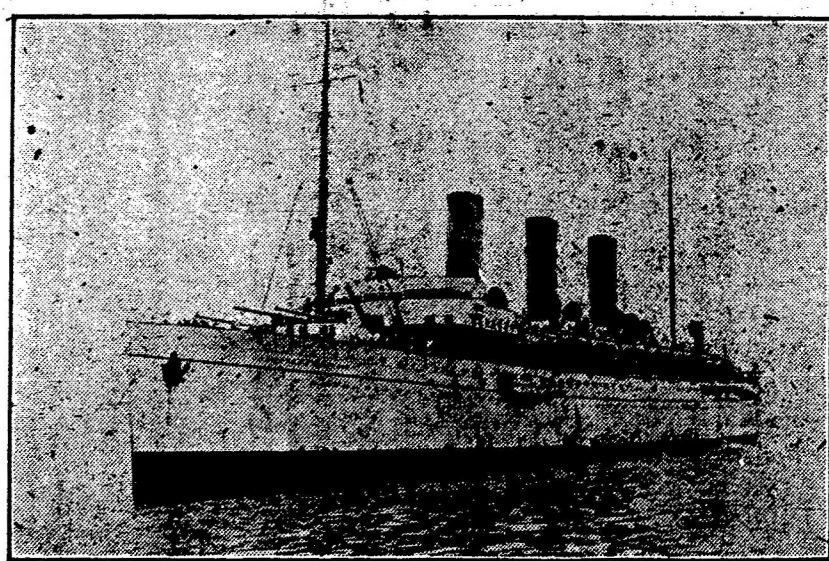
▲一在緬街夾布賴亞街角

滿地可銀行謹啓



滿地可
總行銀樓式

司公船輪亞丕四



▲諸君旋唐

▲敬祈留意

(客) (華) (迎) (歡)

由雲高華
域多利
啓行船期

▲日本皇后八月十五号

▲滿提 高八月卅二號

東亞
客務
總司理司徒旒啓

Seto More
Pacific Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

◀ 買靴請來 ▶
WILSONS SHOE STORE

159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委陸慎軒鑄專售
閨秀新款眞實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園
者做傭口者與各勞力家有益於其工務希
爲賜顧是荷

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd,
839 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者
美叨蒙 華
人字号光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤為相宜

庵不萊羅公司謹啓

▲華人名租厚(譯音)被控游惰案。昨日堂訊。據被告供稱。謂其在某木瓦廠當厨役。惟官謂其所供不能取信遂判其罰銀五十元。另衙費。否則入獄兩閱月。

A black and white line drawing of a man standing in profile, facing right. He is wearing a light-colored, double-breasted suit jacket with a notched lapel, a dark shirt, a patterned tie, and a wide, light-colored belt with a large buckle. He is also wearing light-colored shorts and dark, patterned socks with dark shoes. His hands are in his pockets.

司公
Chi
Pho
1
Va

▲車站在三盛連記門口
中華自由快車公司

靈動亦如常弟感先生施治之功謹誌數言爲先生頌并使世
之有此患者知所問津焉耳 旅雲恩呂陳開敬頌



館旅大庵路寶
Royalman Hotel
1777 Store Street
Phone 1923 Victoria B.C.

Phone Sey. 770 239 Hastings. East

本店開設在咸水埗廣東街門牌第八號專辦各江鹹魚發客
 現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下
 ▲生晒石斑鹹魚 ▲佛蘭打龍利鹹魚
 ▲甜口紅佳鹹魚 ▲生晒淡口鹹魚
 并各種枚香鹹魚價甚相宜如蒙顧賜不論大小交易一律
 歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸
 雲高華埠 致祥鹹魚店主人謹啓
 Gee Hong 6 Canton St. Vancouver B.C.

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信
箱五九四 本樓主人謹啓

弟前營生南洋、受備錫礦、因撞涼過多、初起發冷、轉患脚氣、回家治理、幸亦安全、爲是面黃唇白、時形虛弱、轉幸英國、日操園工、飲茶太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺痛、陽事不舉、尿料必腎虧之所致也、久聞趙超常先生妙醫腎病、特將情奉節告、接其覆函、并丸單一張、指明與陽煖腎丸之妙用、弟因受病日久、連服兩料、果然腎氣充滿、喜出望外、今日復爲偉男者、皆賴趙醫生之賜也

族英國滿地可埃斯會縣七堡鄉人李 武誠恭頌

▲▲固精健腎藥妙醫名
 ●夜夢遺精散 每盒二元
 ●培元益真丸 每料十元半料五元
 ●虛濁健腎丸 每盒五元
 ●疔毒消防丸 每料二元
 (郵費)美國一毫貳 各國二毫五 買者自理
 ●煖腎還少丸 每料十元半料五元
 ●心痛救苦丹 每盒二元
 趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函 Chiu C. Shong
 845 Clay St. San Francisco, Cal.

▲
睇



腎臟構造之關係
兩腎蒸膏而生。其系下通膀胱。直達
頭顱。為體魄強弱之所因。為宗統
前達之所繫也。

腎臟虧損之病狀
遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿乏力。腰脊
刺痛。夜多小便。尿後反滴。囊溼淫汗
三鞭補腎丸之配料
用鹿驢海狗三鞭。仍加鹿鞭魚鱔龜膠各
各種生精健腎之藥。親自清伴監工為丸
三鞭補腎丸之介紹
黃鎮卿新寧西村人 英韋新宜白沙人
譚樹庭開平大溪 謝玉麟開平人
三鞭補腎丸之價值
全料貳拾元 半料拾元 (郵費各屬自理)
半料五元 半料貳元 (郵費各屬自理)

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生行所製（三鞭補腎丸）真材實料。遐邇知名。是以特函求取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國土地李袁奉
埠新事白沙神村前人 英羣恭頌

▲紐約埠杏林春 廣信昌 廣和昌 ▲波士頓埠永盛隆 ▲市卡古埠
永安 ▲舍路埠廣德號 ▲羅省永隆 ▲砵崙利生和 黎子貞醫生
▲古巴亞灣埠華文商報

KAYSANG COMPANY 848 CLAY
STREET SAN FRANCISCO, CAL.
總發行所 金山大埠金華街門牌八百四十三號
奇生行
代售處 英高華生隆棧 廣東街

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋襪縐紗巾送禮糖菓紙料
炮竹 器絃索唐番書籍雜貨貨真價實
地道貨物馳名遠近諸君光顧請認明
倘蒙惠顧祈請列住址付信便安
▲舖在片打街門牌七十七號
(喊詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

▲注意同胞請看

特別廣告

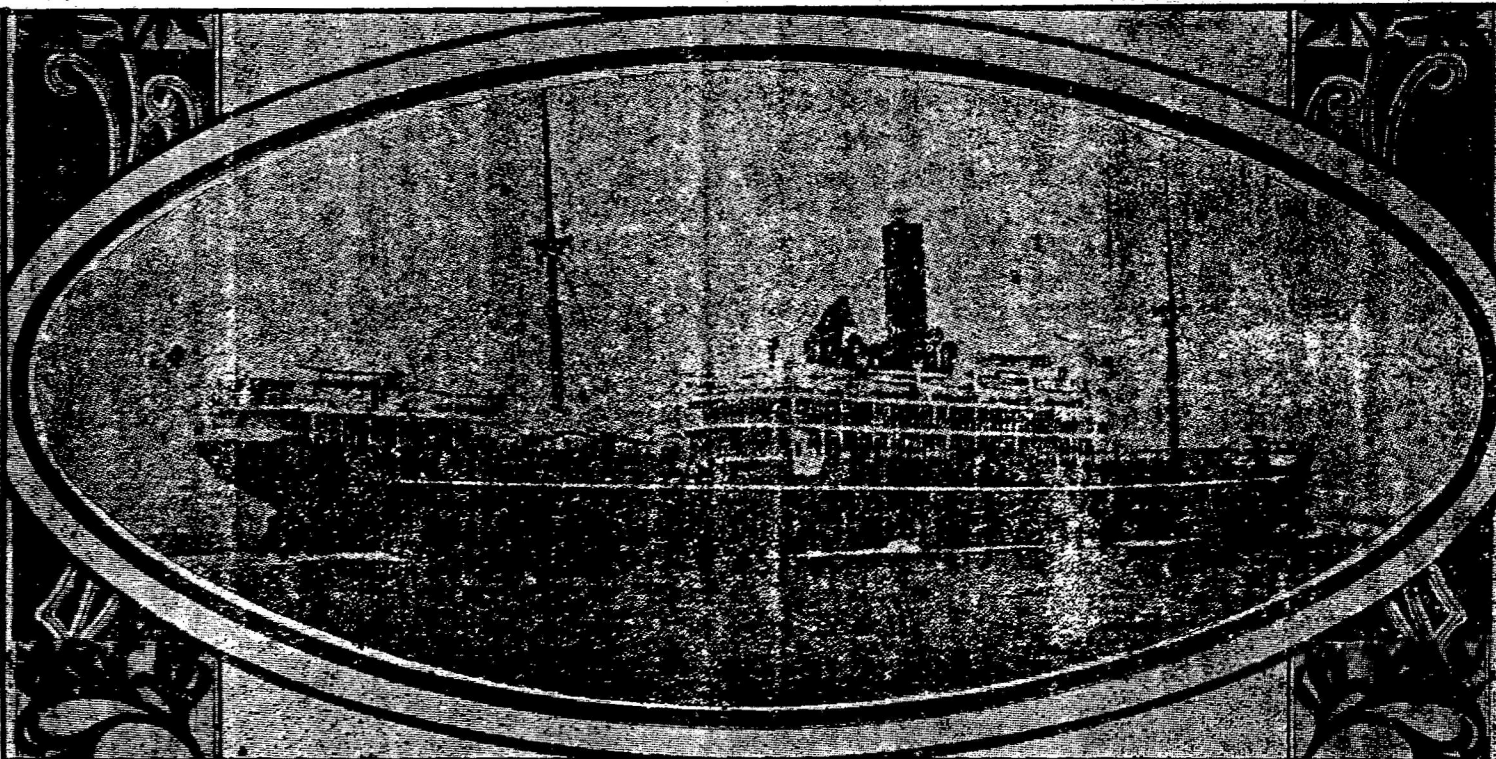
我國僑胞在國外者甚多，因交通不便，往往有誤。本號特設此項，以便僑胞隨時隨地，均可向本號定購。本號所定之貨，均係名廠出品，品質優良，價格公道。凡有定購者，請向本號索取目錄，以便參考。本號地址：片打街門牌七十七號。電話：八八九九。

通信

香港順利通電局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA
源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.
源利金華多城
WING LEE YUEN CO.
543 FERGUSON STREET
VICTORIA, B.C.

兩廣中醫藥學堂
李錦傳內外方脈寓域多利埠廣信泰
處信通
Kwong San Tai Co.
P.O. Box 984
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.
此處專辦各種中西藥品，品質優良，價格公道。凡有定購者，請向本處索取目錄，以便參考。本處地址：片打街門牌七十七號。電話：八八九九。

◀國回船新拾請▶



▲民國七年由域埠開行新船期
伏見丸 七月廿五日
鹿島丸 八月七日
香取丸 九月初五日
熱田丸 九月十五日
賀茂丸 九月十四日
熱田丸 十月十八日
伏見丸 十月三十日
每兩禮拜一水由域多利直返香港

各代致公總堂
埠理多英昌進隆
人二致公堂
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.
Yusen
伏見丸 香港取丸 鹿島丸 往開香港 每位二百五十元 來回
一年期 每位四百五十元 因開丸 每位二百五十元 來回
大船 每位五十元 因開丸 每位二百五十元 來回
船式 每位六十元 因開丸 每位二百五十元 來回
里回唐者 請到該公司代理華人處 寫明船名 即可

司公和仁

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
在干三層專接大小案件不論各樣事情并取
稅金紙銀書據銀賬立約數項各項等到來做
均可到安辦如蒙光顧請來此佈
CARTER & FILLMORE SEY. 5349
Williams Building 413 Granville St.
Vancouver B.C.
大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

司公發商

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做土產瓜菜菓
子兼辦各洲時菓食品發行並有中
西雜貨麥谷馬糧各樣貨真價實兼接
理外埠各號委辦買賣菓菜蔬安
當無誤並接省港各處金銀書信
匯兌 諸君光顧格外歡迎
▲本舖地方高大可出賃與人整貨
兼有升降機上落貨物便利
▲又置有頭(大)架能兩噸半
等自由車(細)架裝一噸貨
▲運送貨物快捷妥當 光顧格外
克己
▲舖在雲高華埠佐治街東門牌式百四十三
號 電話(詩磨)參〇〇七
司理 劉和初 披露

樓酒林瓊樂

LOCK KING LAM
234 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
廿三號半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶點菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 真料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吹喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

告廣丸藥驗經製自房藥大東廣

◎參茸武溪大補丸 每料十元
此丸用武溪大補藥劑 加重人參鹿茸為丸 其
主治之功力 無論其為腎虧血弱 花柳病後
清濁失補 身體軟弱 或事業疲勞 精神短小
或四肢困倦 步履無力 皆可常服 補氣
血壯精神 強脾胃 誠為養生之大補品也
◎強腎四鞭丸 每料十元 小盒五元
此丸以四鞭為主 用生精益髓之藥為佐 親自
選料 監製 統治腎虧腰痛 夜夢遺洩
耳鳴目眩 四肢冰冷 肝胃不和 自汗盜汗等
症 若腎虧未久者 服一大盒 可奏奇功矣
◎快樂不倦丸 每盒五元
此丸充精氣 煥發臟腑 濟水火 和陰陽 為房
術之利器 為情關之猛將也 凡患腎冷精寒
陽痿不舉 雖舉無力 交而即洩 時多夜尿
有此病狀 欲回復其男子固有之興趣者 急服
此丸以補救之
▲藥物靈驗表 寄費美國一毛二 買客自理
夜夢遺丸 每盒四元
滋補丸 每盒五元
花柳掃毒丸 每盒三元
婦科經痛丸 每盒四元
小腸氣痛散 每盒三元
清淋止濁散 每盒三元
痔漏雙應丹 每盒三元
雙美如意丹 每盒三元
本藥房有中西醫生駐寓候診 海外僑胞或有頑疾
怪症 經醫不愈者 或體弱虛弱 宜來藥房 補劑 將病
原明白 告之藥費 一齊寄來 定能對症發藥 從郵
寄上以資料理之用
▲總發行所設在美國大埠京街六百四十九號
Canton Co. 649 Kearny St. San Francisco Cal
(電話) 四四四
◎好好好 我作此丸為秘寶
弟患腎虧腰痛 經年有餘 兼之夜
多小便 行樂一事 絕無興趣 年
四十身軀 如斯深為憂慮 前月特
備銀十元 求廣東藥房醫生 對症
發藥 接其寄來 強腎四鞭丸 一料
服後 果然強健 我元神妙 惠群實
堪歌頌
◎代丸
廣東大藥房先生雅鑒 弟因花柳病後 清濁過多 氣
血兩虧 精神不足 日換厨工 奄奄欲睡 下部無力 時
患脚痺 料必病後失補 也為是多方求治 于病無濟
前日在貴藥房所買 參茸武溪大補丸 一料 依法服
盡 大奏奇功 精神較前 突增數倍 弟感激不忘 愧無
以報 謹將斯函 登於報章 海外同胞 或有病體 相同
需藥 調治者 俾得聞津 有從 亦是胞與 為懷 之天職
也 旅美國芝加高開平赤坎人 關基 謹白

...

見形影室
圖手之言
診視訂方

兩眼畧精
消清維視
巴還睛丸
楚久視不
叩謝外刊

弟因花柳
包後及其
極辛苦難
弟看中西

理蒙先生
膏藥水照
六禮拜久
培養血子
康健誠藥

秘真氏
統治男女大小
萬美大埠總服

醫生
科全外內
堂仁同德

癰疽當歸
如梨果
友薦往秘
毒扶元丸
癰瘰冰射
癰瘰盡爲

餘並無復
當報答實

於喉部右
後往大埠
盛衝擊津
過食煎炒

法治瘳其
作調補以
報頌揚以

弟患咳症
因此小進
秘製氏大
對後而請
藥深此恩

弟昨患花
時發時止
筋骨之間
有年餘後
近同胞各
症情形與
牛參訂良
毒入骨髓

搜毒扶元
指明用法
痛痺消除
名不虛傳
毒盡清脚
用善後之
大見功效
再造之恩
術神妙也

◎ 秋

弟因色慾
色勞二傷

大虧以請
秘真氏大
即付赤寫
陰柔八包
大見効驗
壯神氣充

揚以彰大
弟染扯氣
其患即起
苦難以備

見功續可
化痰結茶
氣與乎下
理月餘而
復見此患

弟小姪華
凸其苦楚
示引薦往
全身極要

人變成翳
之法去火
理內食茶
過半後而
月餘眼中

再取珍珠而黑睛如康强感大申表揚

啓者本號
祖國油米
內有匪人
訟案傳話
西文舞伴

大呂宋

啓者弟之
 ▲
 ◎
 ▼

Goodwin's
 GOOD-SHOES
 三井物産

Holden 九八專代
生意紙讀
等事務如
遺賜顯是

Lee

建廣州城
章程在海
轄全坎洪
州城致公
及洪門昆
四日開全

員一班俟簿到日惟莫大之光門會員一

▲貯庫
▲同吉號
▲中文書
▲西文書
▲庶務員
▲功員

▲ 鄭燦熙 趙芳椿
民國七年



This micrograph shows a metal surface with a prominent horizontal crack line. The surface has a granular texture, and the crack is clearly visible as a dark, irregular line.



100

人并全属直行

一、扶植政策

宋 陳

台 院

●●●男人誕子之奇聞

台山海晏塘邊水下村黃錦貴。年逾而立。體魄強壯。昔
 年曾染痾血症。業已全愈。月之十五日。覺身體疼痛。以
 爲舊症復發。詎下部忽然產出一物。長約二寸餘。其大
 如指。全體具備人形。惟臀部多一小尾。不能自動。錦貴不
 以爲異。坐臥不安。約一打鐘。忽又響亮一聲。下部之
 小孔破裂。復產下一物。其狀如前。惟較前倍大。亦奇聞也。

大埔饑荒

大埔番山山多田少。民間米食。專恃土產爲貿易。自歐戰發生以來。漲水奇低。外財又無接濟。且南北交兵。風聲鶴唳。生計艱難。以致薪桂米珠。童啼婦歎。悽慘景象。非筆墨所能罄述。而最慘者尤莫若高陂。高陂一鎮號爲十三鄉。民數五六萬人。甚多家無半畝之田。全以客業爲生涯者。歐戰以來。外洋之碗貨滯消。南北交兵以來。內地之碗貨又滯消。所有竹木柴炭。向來售於潮汕者。今亦一概滯消。當舖有贖無當。民間乏食。有一日食一餐者。有採布驚葉山姜樹葉牛屎樹葉爲食者。有挖硬飯頭樹葉爲食者。今又連日大雨。入山採葉不得。種種慘狀。不一而足云。

●●香山亂後之情形 大漢救傷隊。此次赴香山救護由江防申司令派遣安南巡艦運載。并飭龍驤兵艦沿途護送。于六號下午抵容奇。途次適遇莫正聰督辦。莫軍七號晨進攻營哥嘴。是日午即將小杭完全克復。均幸未發現傷亡兵士。八號晨。大漢救傷隊。即直抵石岐。進駐縣署。一時軍民請求醫治者甚衆。均經該隊一一妥爲施治。現石岐地方。已由鄧文輝歐陽榮之林警魂盧炎山各統領。會街出示安民。故地方人民。均安靜如常。惟城外各街商店門首。多貼有貨物一空。暫停交易等字樣。聞救傷隊抵岐後。并設臨時治療所于有利棧。以便醫治人民云。

▲捐款進數開列 以下每名另堂底銀七元

應創 良雙 宜燿 每名加捐銀一百元
銘浦 穩宗 杏典 祔和每名加捐銀九十元
瑛嵩 典誠每名加捐銀四十元
順浣 謀實 立翼 祔德每名加捐銀三十元
宜顯加捐銀二十三元 均文 翼灼 明鉅每加捐廿元
象意加捐十三元

健居	象觀	孟沛	德進	明治	每名加捐銀十元
慰典	寶讓	每名加捐銀八元			
中港	寶康	紹聰	象霄	寶輝	典嘉
續銳	寶霖	寶儉	寶敏	寶謙	立儲
雲添	雲輯	豪養	阿同	每名加捐銀五元	
樹人	紹鏗	紹添	續瑞	寶熾	象珮
大倫	大諾	象沆	象濤	瀚燕	群燕
象增	章宗	振卓	文峯	和昌	賢炤
每名加捐銀三元					重榮
祥燕	應堯	泮林	孔鵬	阿盛	孔塘
以上共進捐款銀壹千五百六十六元					耀江

進各昆仲借來銀二千九百二十四元
進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止
共鋪租銀五百二十拾五元
進舍路埠文宗喜捐銀五十元

支充第一期地價銀三千元	支納地稅六十二元六毛一仙
支燕梳銀五拾八元零八仙	支合同註册銀十三元
支律師費用銀二十元	支什項銀五十六元四毛
支大漢報一單五十一元五	支還信項壹千一百九十一元
合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙	

進支比對外尙存銀六百一拾二元四毛一仙
一九壹八年五月二十八日由核數員明鉅富棠核實
所有數目銀兩由杏典良雙富棠交與理數員穩宗理財員
宜燿二人接理 間或差漏仰祈指明更正
再者朱堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力爲簽捐
并懇將某邑某村註明以免雷同間或未及週知祈將捐款
付來三記可也 茲將三記通信處列左
Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
一九一八年 五月廿八日 加拿大陳顯川總堂佈告

▲開平禮義庄 團防駐紮籌餉局 收到各昆仲首期 捐款芳佈告

[illegible]

▲(宣煥之司) (奇村藥集店)

(遷舖廣告)

啟者弟所創之奇花雜貨店第宜耀公司之衣裳鞋帽舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屢蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合爲一間遷至片打街門牌七十八號照常開張茲又加入華人福食及麻糖生菓合時瓜果宋烟烟仔等所有貨價較各埠尤平以圖久遠交易仰我同胞留心光顧是所厚望焉并將各項貨價開列于后 (以下○代每)

▲額外平沽▼

是禮拜特別減價平沽之貨列左

▲九十磅庄唐山宜粘米一包四元七毛五仙
▲十八磅庄生油一罐五元三毛五仙
▲十七磅庄生油一罐五元一毛
▲正孫義順六安茶一笠六毛
▲新磅咸蛋一打五毛
▲新靚冬菇一磅一元一毛
▲頂好大烏咸魚一磅二毛三仙
▲頂好紅蠔豉一磅八毛五仙
▲四磅庄衣驗一條二毛五仙
▲丕豆一盅一毛五仙
▲鷹麥牛乳一盅二毛
▲咸餅干一磅一毛五仙
▲火水一罐一元
▲浮付竹一磅三毛五仙
▲吊片尤魚一磅七毛五仙
▲頂好杭巴底靴○對八元今賣七元
▲粗厚做工班帶○條三毫五
▲頂好軟皮靴○對七元九毫今賣六元五毫
▲皮底布面夏天靴○對二元五毫今賣二元二毫五
▲杭巴底布面夏天靴○對一元六毫五
▲杭巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
▲家用定造做工釘底皮靴每對四員二毫五

新到頂靚揀說衫平沽

新到軟絲頸領每條三毫五

▲頂好水鴨毛襪仔廿員今賣十四員
▲頂好花布襪仔七員五毛今賣六員
▲靚水鴨毛襪仔十五員今賣十員
▲好布襪仔五員今賣四元
▲頂好白氈○夾十二元今賣十元
▲皮夾袋○只十員今賣七元五毛
▲頂好皮夾袋○只十五員今賣拾員零五
▲化學帶夾袋○只一員五毛至上

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East
Phone Sey. 772 VANCOUVER, B.C.

有大幫紅毛坭發客
 唐 人 麥 草 麥 穀 舖
廣 生 號
Kwong Wing Sang
 Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.
 本店設在緬街八百二十二號
 專辦麥穀麥草
 麥糠麥米米碎
 薯仔麵粉白米
 凡屬五穀種類
 無一不備如蒙
 梓里光顧額外
 歡迎
 再者本号常有
 域埠黑色B字
 号魚頭坭發行
 田料極合用落
 之三日後發生
 所極生薯仔瓜
 菜種植之物從
 廉沽發仰光顧
 懇親臨本店
 或函取立即應
 命(電話)三零
 常有 Globe Ferti-
 zer Co.
 魚頭坭發客種
 植家注意購用
 爲盼也
 ●雲高華埠

此藥專治火燒傷澆水傷澆油傷
 棍水傷擦水傷火傷火質傷之
 類用鷄毛每日搭六次連搭三
 天必定全愈此藥乃世界上
 最著名家之醫生所製天下無
 雙之功也

衛安氏啟

如欲購者請向
 中街各藥房
 或向本行
 定購

自製
 快
 亦可

衛安氏啟

廣東主人啓

高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Vaner I

司事人江贊祐啟

COAST MOTOR CO.
2381 Main Street Phone Fair. 1112
Vancouver, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五二)(信箱五壹七)

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧前備定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林福臣○寓本講線失磨三六二七 本堂主人告

外科
醫生
林
弼
臣

專醫 跌打還魂 刀傷炮傷 癰疽瘰癧 紅白痢症 湯火損傷
 敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治病速效內地
 人士固所共悉無容贅述自民國三年六月回埠今計兩年有
 奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊
 頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
 能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

▲▲恭頌外科聖手

窮罔效累得囊底告空如斯窮病連悲痛苦交感悠悠日夜憂鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林兩臣先生外科聖手重重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係陰癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟實體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬生感此再造竟然失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死人生間此再遊之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所開準焉

▲感謝林兩臣先生駁骨如神

啓者弟到京後一向在對面海柳榮業去歲偶爲失慎被控
斬破膝頭血流成盆同伴者皆徬徨無措即求舍弟往請
到來○治○到米云及路遂遠隔且踵門令治者太多無時
閒暇如欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲雷
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返京
做工不料至今又被樹蟲斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請白
動車載回雲雷求○治時弟私語人曰雖有華佗再世誠
恐難○即幸而得愈難免廢疾今得○調理將一切碎骨醫
回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○如此妙
手豈議秦越人之能懸壺如○者真不愧乎國手想弟自去
歲至今僅二年遭災兩次均蒙○感此再造之恩愧無
以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

(○○代先生)

新甯人弟林德郁謹啓

林氏臣自製應驗膏丹丸散發

[illegible]

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver. B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼令
各色羊毛線仔 捲結內衫外裳
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋

羽紗五色國旗

司理人何家燕 啟

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創歐洲九魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所做該貨不足冬冬再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒九魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望為價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新說九魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

謹聲禮告啓

▲◎▼陳寶賢再招美術新生廣告

真不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若
此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求野
美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水彩
俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者
雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭腦
是遺焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞
堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就友
志之士勿失機宜可也

▲本教授美術所寓四街西便一五九三號

1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

●有病不妨問老曹

治之響能起立而遍身筋骨十時疼痛交後發寒熱面紅腫
暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不覺操作如是者已三
年矣試將病書列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如
具從醫一醉論判其症爲感節風因初時中風治之不從表解
而用下法因其風邪隨絡游走週身歷于骨節而痛風爲難
邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料
先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月
其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱症
準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉
廬山問頓埠門牌一千一百零五號寓邑人馮廷聰拜頌

●●洋煙累我後感醫恩

層跌斷右腳大骨韋統新先生來回診視其受
經並起忽發顛狂乘傷跑走後將所服之藥逐一除脫其受
傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復診延遲幾
日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用
銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生
骨之妙焉 廣大埠士得頓街南生隆甯昌黃忠教頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右腳暴腫大痛徹
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉竟沉

弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即筋
痰引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝

溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計
 期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
 誌片言以爲拜頌
 廣大埠民臣街七百零五二層十六號
 甯邑人余南和掛命別名長指甲夢順

●●幾乎一足

包埋三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時
西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸
去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至令產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛步士東鄰二街門牌九百一十號白人韓連士啓

第三卷 二 門牌九 二 號白

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于是左腳大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請
統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷服藥計醫半月
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生脈骨之
妙特登報以爲拜謝並告愚跌打諸君知津而治焉

新統曹
脉方外内



本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書信各條俱或有
 還年頑癰屢醫無效等症不妨試診或其症步阻艱難出入不
 便及路遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
 內并列住址賜來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
 散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠民臣街門
 牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新
 和話筒六號 C. T. Sam 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐湯
各種麵食點心現由中國運到特
種麵食貨物甚多不能盡錄如蒙
定貨請入坑上大小貨單必能照辦上價
錢格外相宜

葉成記謹啓

雜貨大廣告

啓者本行在打省老市林卡笠餐館前日係馬煜榮參馬板
所創今因葉成記志切東遷願將自己名下之股份與屋一
連地契生貨物概與馬煜榮二人備價承購準於八月七
日下午在卡笠餐館當眾交易清楚倘卡笠餐館日前有欠
家大小數目與及揭借等項仰祈依期早日到來取妥如
屆期不到乃係自誤自交易之後倘後日搜出有數一概與承
受人無涉特此聲明以免後論此布
民國七年七月九日
馬板 馬煜榮 謹啓

承受聲明

P. O. Box 253

CHEE KUNG TONG

Prince George, B. C.

聲明

民國七年七月十六日

片市阻治埠致公堂預啓

啓者本埠致公堂早已興工建築前
擬於五月十三日爲落成開幕之期豈
料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲
關心懸望抱歉良深是以迫得改期再
籌擇於舊曆八月廿九日(即禮拜四)爲
舉行開幕禮 敦請 各埠洪門昆仲
屆期光臨指示一切不勝榮幸

啓者本埠致公堂早已興工建築前
擬於五月十三日爲落成開幕之期豈
料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲
關心懸望抱歉良深是以迫得改期再
籌擇於舊曆八月廿九日(即禮拜四)爲
舉行開幕禮 敦請 各埠洪門昆仲
屆期光臨指示一切不勝榮幸

杏花酒樓

(市開修重)

29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶役應市便
杯盤幾几映燈光
廚夫烹飪極美味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗
同慶 司理人 林舉叢啓

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS IN USE IN THE STORE MERCHANTS



Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO.
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

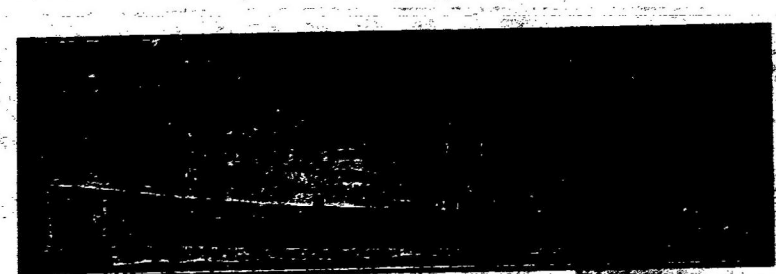
燈連士加亮光

啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也
亞細亞公司謹啓

代理

號安均
QUON ON
P. O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

號安均
QUON ON JAN
548 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.



啓者本公司各輪船日前皆爲政府調
用今經放同照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收取水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫便安此特
佈聞
●自後每逢四個禮拜一水

各梓里旋東者請早日爲位免至臨期有誤
(名船) 不多士 由域多 七月廿五號開行

銀莊新張廣告
啓者本銀莊之設實爲便利便里交通起見厚集資本交易公
平均皆妥善辦理專做附儲蓄積生意匯兌各埠銀兩回
清外洋民幣信項凡有及滙通之日即照時價伸算補回帶
水八折或按信照交 着件送到定然妥當快捷格外通融克
已如 蒙惠顧極意歡迎
本莊設在廣東新會城南隅大街門牌四十九號
KUI SHUN BANK 49 Nam Yee St.
Sun Yee City, Kwong Tung, China

打跌陳茵
酒環耳金
有常
正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴腎
●臭鼠胆 ●正花旗參

保安堂
BOW ON TONG CO.
529 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B.C.
參茸玉桂藥材
本堂自製參茸玉桂藥材

五洲大藥房
啓者本藥房在打省老市林卡笠餐館前日係馬煜榮參馬板
所創今因葉成記志切東遷願將自己名下之股份與屋一
連地契生貨物概與馬煜榮二人備價承購準於八月七
日下午在卡笠餐館當眾交易清楚倘卡笠餐館日前有欠
家大小數目與及揭借等項仰祈依期早日到來取妥如
屆期不到乃係自誤自交易之後倘後日搜出有數一概與承
受人無涉特此聲明以免後論此布
民國七年七月九日
馬板 馬煜榮 謹啓

空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要)
此帖式係將昔日金山華記貼式簡要之原文今特聘請名流
以新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬酬贈無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地供饗圖五毛
刀書處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

盧太三先生學識兼優
弟往月身患沉痾幸苦萬狀不勝枚舉幸延 太三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感思莫忘登
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啓

欲除疾病 要請良醫
盧太三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫治經兩載毫無寸效茲幸
各處推舉到 太三先生處內外兼施僅兩禮拜久疾症
全失先生之良識無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之
欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜題

統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症
華英客棧第九號房
運寓片打直街第一百零五號
(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

三連盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.
本店專造各款
頂規皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
合製各款皮鞋
修製舊鞋有絨
索衣褲書袋皮
意光顧在片打
街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 李進啓

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造驅風膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君離來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

本旅館在雲埠卡路街門牌一百四拾四號
即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘
間無論長短租賃價極相宜各房雅潔通
合衛生熱氣開水喉煖氣暖律風適
瑣窰洗身房等極為利便且本主人向來厚
待華人來所共知仰各華客留心光顧毋任
感激

旅館喊讓矢摩九四〇〇登

偉氏旅館主人啓

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜果各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉
▲喊線詩磨四〇五三
司理人鄭華照謹啓

▲有破樓者 更注意

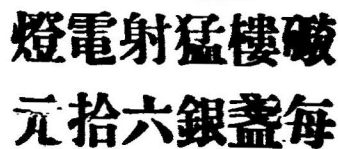
嘗者小店與電燈公司訂立合約製得有光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電六枝可燃四個月之久每枝金銀五毛合計每月僅燒去電七毫五仙其外火水灯煤石煤等每月至少燃燒由拾五元至二十元煤石燈燃燒之重用工之煩項諒各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築暖樓建築暖樓者不可不購置此電射灯也暖樓者武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無鐵夾不可無眼光無眼光者雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞留心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早二三禮拜定購方有貨交也

天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疥毒週身瘡痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹錠服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

眞係有功效

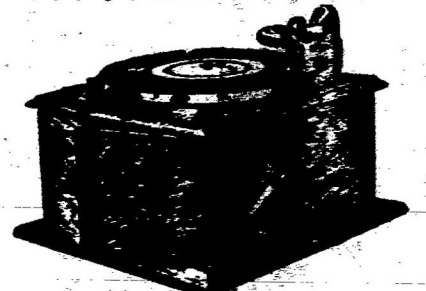
劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發射以來陽事不舉兒色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動艱艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生著余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉



◀現代初編周煒華高温▶



器機款新尋九第圖上
外在費寄元壹十九具每



上圖第六號新欵機器
 每具四十九元五角另寄費
 上圖第四號新欵機器
 每具三十四元另寄費

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

紅花女報恩一只	國困谷口兩只	游蜂舞蝶兩隻
以上俱是船寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	井裡藏兒兩隻	月嬌訴情兩只
錦上添花三三只	陳杏元憶叙三三只	錦上落花三三只
價銀四毛五		

雲高華五洲大藥房中國唱碟

自製靈丹妙藥

本旅館在雲南卡路門牌四百四拾
即大漢報對面該樓七層共有大小房
間無論長短租價相宜各房備
有衛生熱水暖氣水喉暖氣暖氣
待華人衆所共知仰各華客留心光顧
旅館職事人啟

花柳科

本館在雲南卡路門牌四百四拾
即大漢報對面該樓七層共有大小房
間無論長短租價相宜各房備
有衛生熱水暖氣水喉暖氣暖氣
待華人衆所共知仰各華客留心光顧
旅館職事人啟

一見良醫百病消除

本館在雲南卡路門牌四百四拾
即大漢報對面該樓七層共有大小房
間無論長短租價相宜各房備
有衛生熱水暖氣水喉暖氣暖氣
待華人衆所共知仰各華客留心光顧
旅館職事人啟

三鞭補腎丸

此丸乃本館秘製選用上等藥材
專治男婦虛弱精血不足
每盒定價伍員

花柳科

本館在雲南卡路門牌四百四拾
即大漢報對面該樓七層共有大小房
間無論長短租價相宜各房備
有衛生熱水暖氣水喉暖氣暖氣
待華人衆所共知仰各華客留心光顧
旅館職事人啟

衛生補血汁

此汁乃本館秘製選用上等藥材
專治男婦虛弱精血不足
每盒定價伍員

仁安大藥房

本館在雲南卡路門牌四百四拾
即大漢報對面該樓七層共有大小房
間無論長短租價相宜各房備
有衛生熱水暖氣水喉暖氣暖氣
待華人衆所共知仰各華客留心光顧
旅館職事人啟

明鏡

MING KAN TOI
P. O. Box 380
Vancouver B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

本館在雲南卡路門牌四百四拾
即大漢報對面該樓七層共有大小房
間無論長短租價相宜各房備
有衛生熱水暖氣水喉暖氣暖氣
待華人衆所共知仰各華客留心光顧
旅館職事人啟

衛生補血汁

此汁乃本館秘製選用上等藥材
專治男婦虛弱精血不足
每盒定價伍員

仁安大藥房

本館在雲南卡路門牌四百四拾
即大漢報對面該樓七層共有大小房
間無論長短租價相宜各房備
有衛生熱水暖氣水喉暖氣暖氣
待華人衆所共知仰各華客留心光顧
旅館職事人啟